



ОБЩИ УСЛОВИЯ

Центърът по хидро- и аеродинамика - Варна (ЦХА) към Института по металознани, съоръжения и технологии „Акад. А.Балевски“ е специализиран в разработването и изпълнението на фундаментални и приложни научни изследвания в областта на корабната и крайбрежната хидродинамика, брегова хидравлика, аеродинамика и екология, с пряк принос за оптимизирането и безопасността на кораби и други морски съоръжения, защита на околната среда и други общественополезни мисии.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ:

В настоящите общи условия се използват термини със следното значение:

ЦХА: Центърът по хидро- и аеродинамика – Варна, с адрес за кореспонденция ул. “Уилям Фруд” № 1, кв. “Аспарухово”, Пощенска кутия 58, 9003 Варна, България;

Клиент: всяко физическо или юридическо лице, което поръчва продукт от ЦХА или сключва договор с ЦХА, или което преговаря с ЦХА за сключване на договор;

Договор: всяко споразумение, постигнато между ЦХА и Клиент, всяко изменение или допълнение към такова споразумение, както и всеки правен акт или сделка, осъществени в подготовката или изпълнението на това споразумение;

Поръчка: възлагане на поръчка по надлежния ред от ЦХА, уреждаща изискванията на ЦХА за Договор, или Поръчка, възложена от Клиент на ЦХА, при което настоящите общи условия се отнасят към тях пряко или косвено;

2. ПРИЛОЖИМОСТ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ

2.1. Настоящите Общи Условия са приложими към всички Оферти и Договори и/или Поръчки (и/или техните изменения и допълнения), по силата на които ЦХА приема да изпълни или разработва дадена работа, или приема да извършва друга дейност, включително доставка на стоки или отдаване под наем на експериментални съоръжения. Клаузите на поръчка, оферта или други, както и общите условия на Клиента са неприложими, ако не са изрично потвърдени в съответствие с т. 3.2 по-долу.

2.2. Ако някои от клаузите на настоящите Общи Условия, както и на Договори и/или Поръчки се окажат недействителни, по каквато и да е причина, това не засяга валидността на останалите клаузи.

3. СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОРИ И ПОРЪЧКИ

3.1 Всички оферти, представени от ЦХА, са предмет на промяна, без да са обвързващи, освен ако не е уговорено друго. Една оферта е обвързваща само за срока, посочен в нея.

3.2. ЦХА е обвързан от Поръчка, само ако Поръчката или/и нейни изменения или допълнения са били потвърдени изрично и писмено от страна на ЦХА. Допълнения, изпратени по телеграф, факс, електронна поща или устно по телефон или разговор, изменения на Договори и/или Поръчки, включително и общите условия на Клиента, влизат в сила единствено при писмено потвърждение от страна на ЦХА.

4. ПРЕДМЕТ И СРОКОВЕ

4.1. Предметът на всяка Оферта, Поръчка и/или Договор (и/или техни изменения) е определен в тях. Обхватът на дейностите, които ЦХА изпълнява и графикът за това се дават в Приложения, обикновено означавани

Работна Програма и *График* съответно, освен ако не е уговорено друго.

4.2. Освен ако не е уговорено друго, срокът за изпълнение на Договор и/или Поръчка се брои в работни дни, които включват часовете на работната седмица/ден.

4.3. Освен ако не е уговорено друго, срокът за изпълнение на Договор и/или Поръчка започва на по-късната от посочените по-долу дати:

а) Датата, на която Поръчката на Клиента е потвърдена писмено от страна на ЦХА, или датата на сключване на договора;

б) Датата на предоставянето от страна на Клиента на цялата информация, техническа документация, материали и/или обекти, които са необходими за изпълнението на Поръчката и/или Договора, за което ЦХА изпраща писмено потвърждение;

в) Датата на получаване на авансовото плащане от Клиента съгласно т. 6.3. по-долу, за което ЦХА изпраща потвърждение.

5. ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА И/ИЛИ ДОГОВОР

5.1. ЦХА има право да изисква от Клиента да посочи лице за контакти, което да е на разположение по време на изпълнението на Поръчка и/или Договор, с когото ЦХА да може да контактува във връзка с Поръчката и/или Договора от името на Клиента.

5.2. ЦХА не е задължен да започва и/или продължава работата си, докато Клиентът не представи на ЦХА всички документи, стоки, данни или друга информация, която ЦХА изисква за изпълнението на Поръчката и/или Договора.

5.3. Ако е постигнато съгласие работата да се извършва на етапи, те са само ориентировъчни, като не могат да се считат за определящи крайни или начални срокове. В случай на очаквано удължаване на срока за изпълнение, ЦХА незабавно уведомява писмено Клиента за съответните обстоятелства. В този случай ЦХА има право да изпълни задълженията си на датата, за която е постигнато съгласие с Клиента.

5.4. Доставка на всички необходими технически документи, чертежи, данни и/или обекти от Клиента до ЦХА е за сметка на Клиента.

5.5. Ако Клиентът не може да достави на време всички необходими технически документи, чертежи, данни и/или обекти, независимо от причината, ако те са нужни за изпълнението на Поръчка и/или Договор, и ако проектът се

забавя в резултат на това, или ако това загубено време може да бъде наваксано изцяло или частично с извънредна работа, наемане на допълнителни служители или на оборудване, тези допълнителни разходи се таксуват на Клиента, а срокът за доставка се удължава поне с периода на тази забава. За тези допълнителни разходи и новия срок на доставка Клиентът се информира писмено при получаването на закъснелите данни и/или обекти.

5.6. Ако Клиентът не може да изпълнява съответните си задължения в срок към ЦХА, както и ако Клиентът спре плащанията си по Поръчка и/или Договор (независимо от причината за това или поради неумишлена ликвидация или несъстоятелност или загуба на контрол върху активите си по какъвто и да е начин), ЦХА има право да спре изпълнението на Поръчка и/или Договор, да го прекрати изцяло или частично без правни последици или намеса на правозащитни органи, без да е длъжен да плаща никакви обезщетения и без да се накърняват правата на ЦХА по друг начин.

5.7. Ако по време на изпълнението на Поръчка и/или Договор, ЦХА установи, че поради технически или методологични причини се налага координиране на някои параметри или извършване на ремонти, в такъв случай Клиентът се уведомява писмено, като срокът на изпълнение на Поръчката и/или Договора се удължава с периода от датата на получаването на това уведомление до деня на получаване на съгласието на Клиента или потвърдението за преодоляването на появилите се пречки.

5.8. ЦХА разрешава на Клиента и неговите упълномощени представители да извършват обичайните за Поръчката и/или Договора инспекции. Посещенията на представителите на Клиента са за негова сметка.

5.9. Програмата на изпитанията/ изследванията се описва в *Работна Програма* към Договора и съответния технически доклад се доставя на Клиента в срока, който е посочен в съответния *График*.

5.10. Освен ако не е уговорено друго ЦХА доставя на Клиента, чрез куриерски услуги (UPS или други) след приключване на програмата, технически доклад на български език в два (2) хартиени екземпляра всеки, както и CD-та или DVD-та, съдържащи данни и видео материали, които илюстрират изпитанията.

5.11. Ако Клиентът изисква допълнителни изпитания или други дейности извън посочените в *Работната Програма*, те ще са

предмет на допълнително споразумение към Поръчка и/или Договор със съответна цена. Настоящата клауза не се отнася към дейностите, които подлежат на повторение поради незадоволително изпълнение на Поръчка и/или Договор, както е установено в т. 7.3. по-долу.

5.12. В случай на наемане на експериментални съоръжения за извършване на изпитания във връзка с калкулирането на цените на съответната Поръчка и/или Договор страните подписват двустранен протокол след приключване на всеки вид изпитания, в който се отразяват реализираните работни часове и други възможни дейности. Тези протоколи са основания за плащане.

5.13. Преди започването на наема Клиентът предоставя на ЦХА списък, в който са посочени корабните модели, винтове, възможни стърчащи части, оборудване, работна програма, както и други обекти, необходими за съответните моделни изпитания, и които би следвало съгласно постигнатите уговорки да се доставят от Клиента. Задълженията на ЦХА за осигуряването или изработката на корабни модели, винтове, стърчащи части, оборудване, както и други обекти, се отразяват в съответната Поръчка и/или Договор.

6. ПЛАЩАНЕ И ФАКТУРИРАНЕ

6.1 Фактурирането се извършва съгласно графика на плащанията по Договора и/или Поръчката.

6.2 Стойностите, посочени в офертата, Договора и/или Поръчката са без ДДС. Тези цени се определят в съответствие с действащия към момента ценоразпис на ЦХА.

6.3. Ако не е уговорено друго в Офертата, Договора и/или Поръчката, общата сума, дължима от Клиента се заплаща по следната схема:

- 40% (четиридесет процента) от цената като аванс, платим по банков път срещу фактура на ЦХА до пет (5) дни след потвърждаване на Поръчката или подписване на Договора;

- 60% (шестдесет процента) остатък, платим по банков път срещу фактура на ЦХА до десет (10) дни след приключване изпълнението по Договора или доставката на договорената стока и/или технически доклад.

За допълнителните дейности, договорени по време на действието на Договора и/или Поръчката, плащанията се осъществяват по същата схема.

6.4. Освен ако не е уговорено друго, извънредния труд, поискан от Клиента или в

случай на т. 5.5. по-горе, цените се установяват в допълнително споразумение.

6.5. Освен ако не е уговорено друго, ЦХА издава фактура в един (1) екземпляр за Клиента. Сканиран вариант на фактурата се изпраща преди това до Клиента по електронна поща.

6.6. Договорените цени са окончателни и не подлежат на корекции. Всички допълнителни дейности, които не са предмет на Договора и/или Поръчката се уреждат с допълнително споразумение съгласно т. 5.11 по-горе.

6.7. Цената не включва участие на персонала на ЦХА извън територията на България. В случай на допълнителни разходи, необходимо е предварително писмено съгласие на Клиента преди персоналът на ЦХА да вземе участие извън България.

6.8. Освен ако не е уговорено друго, цената се разбира СІР (INCOTERMS 2000) и включва всички такси, платими на територията на ЦХА, както и пакетирането и експресното изпращане на договорените доклади.

6.9. Всички данъци, банкови такси и други разходи, дължими на територията на Клиента, са за сметка на Клиента.

6.10. ЦХА се задължава всички средства, платени по Договора и/или Поръчката да се използват от ЦХА единствено и изрично за целите на съответния проект, като за целта те се съхраняват във валутна сметка или срочен депозит. Допускат се левови разплащания със средствата от тези сметки към български контрагенти – подизпълнители по съответния проект, а за чуждестранни – в съответната валута.

6.11. Всички плащания се извършват в евро срещу съответна фактура на ЦХА чрез банков превод по сметката на ЦХА, посочена във фактурата или в клаузите на Договора и/или Поръчката.

6.12. В случай на закъснение на доставката на предмета на Договора и/или Поръчката с повече от две седмици по вина на ЦХА, той заплаща неустойка в размер 0.5% (нула цяло и пет десети процента) от стойността на Договора и/или Поръчката за всяка започнала седмица закъснение, но не повече от 5% (пет процента) от цената.

6.13. В случай на забавяне на някое от плащанията, индивидуализирани в съответните Договор и/или Поръчка (и/или техни допълнителни споразумения) с повече от две седмици по вина на Клиента, той плаща неустойка в размер 0.5% (нула цяло и пет десети процента) от съответното плащане за

всяка започната седмица закъснение, но не повече от 5% (пет процента) от стойността на съответното плащане.

6.14. Ако след влизане на Договора и/или Поръчката в сила, Клиентът ги прекрати, Клиентът плаща на ЦХА или 40% (четиридесет процента) от цялата цена на Договора и/или Поръчката, или разходите по извършената до момента на прекратяване работа, което е повече.

6.15. Ако след влизане на Договора и/или Поръчката в сила, Клиентът спре временно Договора и/или Поръчката поради своя вина, Клиентът плаща на ЦХА неустойка в размер 0.5% (нула цяло и пет десети процента) от съответното плащане за всяка започната седмица спиране, но не повече от 5% (пет процента) от стойността на съответното плащане.

6.16. Ако след влизане на Договора и/или Поръчката в сила, ЦХА прекрати Договора и/или Поръчката, ЦХА възстановява на Клиента всички вноски, направени до момента плюс установената със закона лихва върху тази сума.

7. ГАРАНЦИИ И ОТГОВОРНОСТ

7.1. ЦХА приема да полага грижата на добрия стопанин в опитите си да предоставя най-добрите възможни резултати. ЦХА при никакви обстоятелства не носи отговорност по отношение на практическата приложимост на получените резултати и ефективната им употреба от Клиента.

7.2. ЦХА не носи никаква отговорност, ако резултатите по Договора и/или Поръчката не оправдаят очакванията на Клиента или не доведат до значими резултати, в случай че всички дейности са извършени така както е определено в Договора и/или Поръчката.

7.3. Ако в едномесечен срок от датата на доставката или приключването на изпълнението на Договора и/или Поръчката Клиентът открие някакви несъответствия в дейностите, дължащи се на грешка, непълнота или небрежност, за които се установи по надлежния ред, че вина носи само ЦХА, и които са поправими според нормалните стандарти, необходимите допълнителни дейности ще бъдат фиксирани в протокол, който да се подпише от Клиента и ЦХА, и ще бъдат извършени приоритетно по най-бързия начин.

7.4. ЦХА при никакви обстоятелства не носи отговорност за вреди, произтичащи от употребата на резултатите от изпълнението на Договора и/или Поръчката, или от доставките,

или от продължаване на сроковете, както и за преки и косвени вреди и пропуснати ползи.

7.5. ЦХА не поема отговорност за вреди, които са резултат от дефекти на обектите, предоставени на ЦХА от Клиента. Ако са настъпили вреди вследствие на дефекти в стоката на доставчиците на ЦХА, отговорност може да се търси, доколкото по иска за вреди се привлече задължително като солидарен длъжник и съответния доставчик.

7.6. Клиентът обезщетява ЦХА при искове от трети страни във връзка с използването, прилагането на резултатите, данните, познанието, информацията, софтуера или доставки, произхождащи от ЦХА.

7.7. С изтичане на шестмесечен срок от датата на приемане или получаване на доставката или приключване изпълнението по Договора и/или Поръчката задълженията на ЦХА, съответно правата на Клиента, по отношение на уредените гаранции и отговорности се преклудират. След този период исковете на Клиента се считат погасени на основание настоящите Общи условия.

7.8. Ако Клиентът и/или неговият персонал посещава и/или пребивава на територията на ЦХА, се задължават да спазват правилата за безопасни и здравословни условия на труд според българското законодателство и инструкциите на ЦХА, докато са на негова територия.

7.9. ЦХА не носи отговорност по какъвто и да е начин за каквито и да са неимуществени и имуществени вреди на Клиента, неговия персонал и/или тяхното имущество, докато са на територията на ЦХА. В тази връзка Клиентът обезщетява ЦХА срещу такива искове.

7.10. Клиентът е отговорен за имуществените и неимуществените вреди, нанесени на персонала и/или собствеността на ЦХА по време на изпълнението на Договора и/или Поръчката, освен ако се установи по надлежния ред, че те са резултат от небрежност, проявена от страна на персонала на ЦХА, който има връзка със съответната ситуация.

8. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ И СЕКРЕТНОСТ

8.1. Всички доклади, данни, техническа документация или оборудване, предоставено от Клиента във връзка с изпълнението на Договора и/или Поръчката, остават собственост на Клиента. ЦХА съхранява тези

данни като секретни без да позволява достъп до тях или да ги предоставя по какъвто и да е начин на трети страни.

8.2. Без писмено разрешение на Клиента на трети лица им се забранява да наблюдават изпитания или да оглеждат моделите или техни компоненти.

8.3. Допълнително, по искане на Клиента може да бъде подписано Споразумение за секретност между ЦХА и Клиента.

8.4. Всички данни и доклади, предоставени по Договора и/или Поръчката са притежание на Клиента, при което се забранява представянето им на трети страни без писмено разрешение на Клиента.

8.5. Цялата техническа документация за изработването на корабния модел, винтовете, свързващите устройства, компонентите им и допълнителните устройства, както и всички други модели и устройства, изработени по Договора и/или Поръчката остават притежание на Клиента. ЦХА съхранява корабния модел, свързващите устройства, компонентите им и допълнителните устройства безплатно за срок от дванадесет месеца. След изтичането на този период ЦХА уведомява писмено Клиента за таксата за продължаване на съхранението на тези обекти. Ако Клиентът не проявява интерес към складирането им след изтичането на дванадесетмесечния срок и писменото уведомяване в тази връзка от страна на ЦХА, след изпращането на писмено съобщение до Клиента ЦХА има право да се разпорежда с горепосочените обекти, както намери за добре без заплащането на каквито и да е обезщетения, включително без ограничаване до дарение, унищожаване или продажба.

8.6. ЦХА потвърждава, че концепцията на модела и на плавателния съд, който се изпитва, са защитени с правото на интелектуална и друг вид собственост. Всички защитими от правото на интелектуална собственост обекти, получени при изпълнението на Договора и/или Поръчката или във връзка с Договора и/или Поръчката стават общо притежание, като правата на интелектуална или индустриална собственост се разделят по равно между Клиента и ЦХА. В този случай Клиентът и ЦХА уреждат отношенията си чрез двустранно споразумение в същия смисъл.

9. ФОРСМАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

9.1. Никоя от страните не носи отговорност за неспазване на своите задължения по Договора и/или Поръчката само в случай на форсмажорни

обстоятелства като, но не само, следните: война, революция, граждански вълнения, бунтове, национални стачки, природни бедствия, епидемия, ембарго, земетресения, пожар, наводнение или други събития извън контрола на страните.

9.2. Форсмажорните обстоятелства се потвърждават от Търговската камара на съответната страна.

9.3. В случай на форсмажорни обстоятелства двете страни, по предложение на заинтересованата страна, обсъждат последствията и се договарят дали Договорът и/или Поръчката да се прекратява или да се приемат нови условия за изпълнението му.

10. СПОРОВЕ

10.1. Страните полагат усилия да разрешават възникналите спорове, предявените иски, прогласяването и/или избягването на недействителност, преодоляването на нищожността или унищожимостта на отделни клаузи във връзка с изпълнението на Договора и/или Поръчката в дух на разбирателство. Ако, въпреки това разбирателство не може да бъде постигнато, спорът се отнася до родово компетентния български съд във Варненския съдебен район, на основание договорната подсъдност по ГПК, като се прилагат неговите разпоредби.

10.2. Компетентността на съда възниква с влизането в сила на Договора и/или Поръчката. Решението на съда страните приемат за окончателно и обвързващо ги.

11. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

11.1. Никоя страна няма право да прехвърля своите права или задължения по Договора и/или Поръчката на трето лице без предварителното писмено съгласие на другата страна.

11.2. Изключения или изменения на тези Общи условия се допускат само с писменото съгласие на ЦХА.

11.3. Настоящите Общи условия влизат в сила, считано от 1 Декември 2010 г.